

General Purchasing Terms and Conditions of PT SCHOTT Technologies Indonesia

1. Applicability

The following terms and conditions govern orders and any other contracts relating to the delivery of goods or the performance of services between the supplier of goods or the service provider ("**Supplier**") and PT SCHOTT Technologies Indonesia ("**SCHOTT**"). These terms are not applicable for construction, construction services or employment contracts. The general terms of business of the Supplier do not apply unless SCHOTT has agreed to them in writing with explicit reference to the terms of business of the Supplier.

2. Quotes and orders

2.1 Quotes and cost estimates of the Supplier are free of charge and do not imply any obligation for SCHOTT.

2.2 Only orders issued in writing are binding for SCHOTT and verbal agreements, including side agreements, changes or amendments to the order require a written confirmation from SCHOTT to be valid.

2.3 If the electronically facilitated order process has been agreed between the Supplier and SCHOTT via the SCHOTT Procurement Office ("**SPO**"), the SPO-conditions shall apply to the electronically facilitated order process, in all other aspects, the present terms and conditions shall apply.

2.4 Unless expressly stated otherwise, the order of priority of the terms and conditions that apply to the deliveries and services commissioned through the orders is as follows:

1. SCHOTT order letter
2. Product or service specification, further requirements provided by SCHOTT to the Supplier
3. These present general purchasing terms and conditions
4. Offer of the Supplier

3. Delivery period and delay of delivery

3.1 The delivery period begins on the date of the order. Early deliveries or services, or part deliveries or part services, require the prior written consent of SCHOTT.

3.2 Without prejudice to SCHOTT's legal rights, SCHOTT shall be entitled, in the case of a delay by the Supplier, to charge an amount equivalent to 0.2 % of the price for the part of the order affected by the delay for every commenced working day after the originally agreed delivery date, in addition to a claim for performance, up to a maximum amount of 5% of the price as liquidated damage. The foregoing does not affect SCHOTT's rights to claim (i) additional damages for any and all losses incurred by SCHOTT due to the delay and/or (ii) reimbursement of any costs or any expenses arising from, or incidental to, the delay of the Supplier.

3.3 Should the Supplier also not fulfil the delivery or service within a period of grace to be determined by SCHOTT in its sole and absolute discretion, SCHOTT shall be entitled to commission the contractual performance to a third party and to demand full compensation from the Supplier for any necessary expenditures and additional charges. SCHOTT also has the right to demand compensatory damages in lieu of performance.

3.4 For the purpose of establishing the timeliness of delivery or rectification of delivery of goods, the relevant point in time is the date of receipt at the place of receipt designated by SCHOTT ("**place of delivery**"). Apart from the above, timeliness of services is determined by the date on

which the services are rendered completely as agreed upon and accepted as completed by SCHOTT.

4. Order completion

4.1 The Supplier must indicate in all documentation: the relevant SCHOTT purchasing department, order number, order date and the name of the SCHOTT purchaser.

4.2 Subcontracts may only be awarded to third parties by the Supplier with the prior written consent of SCHOTT, provided that it is not merely a case of supply of marketable components. In any case the Supplier is obliged to ensure that in the event that a third party is subcontracted, it is able to perform the subcontracted services competently and reliably and that it meets its legal obligations as required by applicable laws, in addition to meeting the requirements for its activities as mandated by applicable law. The Supplier is obliged to place its subcontracted parties under the same obligations it bears under the contract with SCHOTT for the assigned duties, in particular with regard to the confidentiality obligation, data protection and the requirements for proof of an adequate factory and product liability insurance. The responsibility for the contractual performance and the liability for any neglect of duty of the third party remain solely with the Supplier.

4.3 The Supplier is obliged to perform the delivery and service on its own responsibility in accordance with the current state of the art and with the aid of qualified personnel or skilled employees properly and according to the specifications, and to comply with the applicable legal and administrative provisions and any other regulations. This obligation remains unaffected by the approval of any documentation and any other information provided by SCHOTT. In addition, the Supplier is obliged to observe statutory regulations concerning illegal employment. Furthermore, the Supplier must meet the applicable occupational safety conditions of SCHOTT whenever the Supplier's employees, representatives and/or agents are on SCHOTT's premises.

4.4 The Supplier is not allowed to change, remove or operate SCHOTT factory equipment without prior consent. SCHOTT is not liable for any loss or damage to the property brought onto SCHOTT's premises by the Supplier.

4.5 Goods must be delivered in accordance with the Incoterms® provision specified in the order and in the version currently issued by the ICC at the time of conclusion of the individual contract, unless otherwise agreed. According to the Incoterms® provision, the Supplier must choose transport facilities and transport insurance in agreement with SCHOTT. Every delivery must include a delivery note indicating the SCHOTT order number, symbol, date, SCHOTT item number, and the name of SCHOTT department and contact person, as well as a description of the contents according to type and quantity, a packing slip and, if required, test certificates in accordance with the agreed specifications and any other required documentation. In the case of software products, the delivery obligation is only fulfilled once all the (system and user) documentation is provided. For any application developed specifically for SCHOTT, the source code of the application with its appropriate documentation must also be delivered additionally.

4.6 For devices, machines or equipment, a technical description and an operating manual in accordance with the statutory provisions must also be provided free of charge. Furthermore, devices, machines or equipment must meet the requirements of the applicable safety regulations in force at the time of delivery. For machine and equipment deliveries, the Supplier must provide the required or agreed

documentation, in particular relating to acceptance, assembly, installation, operation, maintenance and repair.

4.7 The goods must be packaged with appropriate, environmentally sustainable materials that can be recycled. Apart from that the relevant statutory provisions of the applicable packaging ordinance, if any, also apply. Tools and equipment shall not be loaded together with goods. Packaging costs shall be indicated separately at cost price in the offer and the invoice. Supplier performs any unpacking or unloading operations on SCHOTT's premises at its own responsibility and takes on the responsibilities of the packager and loading agent as the case may be. Where the Supplier performs unpacking or unloading operations on SCHOTT's premises, the Supplier is solely responsible for: (i) any damage to the goods arising from the unpacking and unloading operations, notwithstanding that such unpacking and unloading operations occur on SCHOTT's premises; and (ii) any loss or damage caused to SCHOTT's equipment and/or premises during the unpacking and unloading operations.

4.8 Dangerous goods must be packaged, labelled and transported or dispatched in accordance with the applicable national and international provisions. With regard to deliveries to the territory of the EU, Supplier must in particular observe all the Supplier's obligations according to the European Chemical Substances Regulation for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals - EU Regulation 1907/2006/EG - („**REACH-VO**“). Furthermore, the Supplier will provide SCHOTT with a safety data sheet according to Article 31 REACH-VO in the language of the recipient country in all cases stipulated in Article 31 item 1 to 3 REACH-VO and warrants to meet its obligations under REACH-VO, such as the preregistration or registration of materials contained in the goods or approval in accordance with REACH-VO and information obligations. In particular the Supplier is obliged to inform SCHOTT immediately, if one component of a good contains a substance within a concentration of more than 0.1 weight by weight (W/W), which meets the criteria of Article 57 and Article 59 of REACH-VO (so-called "substances of very high concern"). This is also applicable for any packaging material.

4.9 The Supplier must meet all the requirements of the applicable national and international customs and foreign trade legislation. Supplier is liable for ensuring the correct labelling of all deliveries subject to a requirement to label and that the customs tariff number and the number from the applicable national export list in particular are indicated. Order acknowledgements and all shipping documents must also be labelled. The Supplier must in particular alert to any potential authorization requirements for (re-)exports in the above mentioned documents or invoices according to the respective national export and tariff regulations as well as the export and tariff regulations of the country of origin of the goods and services - in particular items under the regulations of the US Re-export Controls - and must inform SCHOTT detailed and in writing along with the corresponding export list and customs code number.

4.10 Goods delivered to the territory of the EU must meet the source requirements under the preferential trade arrangements of the EU, unless the order expressly stipulates otherwise. These can be viewed on the official website of the European Commission. The respective internet link, which was available at the time this document was being drawn up, is:
https://ec.europa.eu/taxation_customs/sites/taxation/files/resources/documents/customs/policy_issues/customs_security/ao_guidelines_en.pdf. In all other respects, the Supplier shall note the non-preferential country of origin on the commercial documents and, at SCHOTT's request, the Supplier shall provide a certificate / authentication of origin for the product's country of origin.

4.11 The Supplier is liable for any damages and bears all costs arising in particular from the non-observance of the provisions in Clauses 4.6 to 4.10. All deliveries and/or services that are not accepted as a result of the non-observance of these provisions are at the expense and the risk of the Supplier.

5. Prices

5.1 The prices agreed are fixed prices and constitute full and final payment for all commissioned deliveries and services and include all expenditures relating to the deliveries and services to be performed by the Supplier, in particular also the costs for potential testing, approval, documentation, compilation of technical documentation and items, packaging, transport, customs duties and border clearance fees.

5.2 For billing based on work and equipment use, the total working hours as well as the material used must be stated in written form on a respective performance template. The performance template must be presented to SCHOTT for signing on a daily basis.

6. Invoices, payments

6.1 Invoices must be submitted separately from the delivery to the invoicing address indicated in the order; they must correspond verbatim with the order descriptions of SCHOTT, including goods' description, price, quantity, order of the items and item numbers, as well as containing the SCHOTT order number. Any additions or shortfalls to services must be cited separately in the invoice. Performance certificates and other verification documentation shall be enclosed with the invoice. A precise description of the SCHOTT department which Supplier is in contact with and the date of the order must be cited. Invoices that fail to include this information will be sent back, will have to be considered as not received and shall therefore not be deemed due for payment.

6.2 For invoicing, the payment term begins upon complete receipt of goods or full completion of services and receipt of a correct and proper invoice at the invoicing address indicated in the order.

6.3 In the event any goods or service is non-conforming or incomplete, which shall be determined by SCHOTT in its sole and absolute discretion, SCHOTT is entitled – without prejudicing its other rights – to withhold any payment for any and all claims arising from the business relationship with the Supplier in a reasonable scope without compensation obligation for SCHOTT until the proper supplementary performance has been completed by Supplier, without losing any rebates, cash discounts, or similar payment benefits.

6.4 Unless otherwise agreed explicitly in writing, payment of the price is due within a period of 60 days upon commencement of the payment term according to Clause 6.2. If payment by SCHOTT occurs within 14 days, the Supplier will calculate a 3% cash discount onto the net value of the invoice.

In the case of a bank transfer, payment will be deemed to have been made on time if the remittance order has been received by the bank in such a timely fashion that under normal circumstances a timely receipt of payment would be expected; bank delays which occur during the payment process shall not be attributed to SCHOTT.

7. Code of conduct and data protection

7.1 Basic company values of SCHOTT include integrity, reliability and compliance with statutory and ethical

guidelines as set out more specific in SCHOTT's Code of Conduct.

Suppliers are expected by SCHOTT to share the aforementioned principles and to observe the Code of Conduct for Suppliers (available at <http://www.schott.com/CoC-Supplier>).

7.2 The Supplier will follow in particular the regulations of the applicable statutory data protection regulations if it receives personal data from SCHOTT or at the premises of SCHOTT or gains insight into those. The Supplier may only collect, process and use such data insofar as this is permitted to him by SCHOTT's order or as it is necessary for the performance of the ordered service. Any further processing of the data, in particular such for the benefit of the Supplier or a third party is not permitted.

8. Defects, claims, liability for defects

8.1 The Supplier warrants that deliveries and services are free from defects as to quality or of title, are as agreed and/or guaranteed, were performed expertly and appropriately without compromise to quality, meet the agreed product or service specifications, are appropriate for the expected use as per the order and comply with the stipulations specified in these terms and conditions as well as any other agreed or statutory provisions. Should the delivery or service deviate from the aforementioned requirements, it shall be considered defective.

8.2 Save as provided in Clause 4.7, the risk of loss and damage passes to SCHOTT upon delivery of goods as contractually agreed and in case that services are owed like assembly, installation or other service or work performances upon their proper completion and formal acceptance by SCHOTT.

8.3 In the event of defective deliveries or services, SCHOTT shall be entitled to demand rectification of the defect or performance of a delivery or service free from defects, withdraw from the contract, reduce the agreed prices accordingly or claim damages or replacement, at its discretion in accordance with the statutory regulations. For the purpose of termination of the contract, the parties hereby agree to waive the application of Articles 1266 and 1267 of the Indonesian Civil Code to the extent that judicial decision is required to terminate the contractual relationship.

8.4 Unless agreed otherwise, any claims for defects expire after 24 months from transfer of risk according to Clause 8.2, unless a longer statutory period exists. If an acceptance has been agreed, the limitation period of claims begins upon unconditional acceptance.

8.5 In the event of a defective delivery or service, the Supplier is obliged to pay SCHOTT a processing fee equivalent to 5 % of the price of the defective delivery or service, irrespective of the amount of the expenditures arising from it. SCHOTT explicitly reserves the right to claim for higher expenditures.

9. Product liability

9.1 If the Supplier is responsible for a product damage, then it agrees, upon first demand made, to indemnify SCHOTT with respect to any third party compensatory damage claims, to the extent that the cause of the damage was within the Supplier's responsibility and/or control and the Supplier is itself liable to third parties.

9.2 In the scope of its liability within the meaning of Clause 9.1, the Supplier will also be obligated to reimburse any expenses which arise from or are connected with a recall campaign carried out by SCHOTT. SCHOTT shall inform the Supplier about the content and scope of any such implemented recall campaign – to the extent feasible and

reasonable – and will provide it with the opportunity to present its opinion.

10. Third party rights

If the Supplier is liable for the infringement of third party intellectual property rights according to the statutory provisions, it will hold harmless SCHOTT of all such claims by third parties at first written request.

11. Technical documents, manufacturing resources

11.1 Technical documents, specifications, tools, models, manufacturing resources, drawings, work standard sheets, calculations, analyses, methods of analysis, formulas, guidelines, etc. (hereafter called "Technical Documents and Materials") provided to the Supplier by SCHOTT in connection with a bid solicitation or order may only be (i) used by the Supplier to carry out the order and for no other purpose and (ii) must not be disclosed, given or made available to unauthorized third parties. Any copying or reproducing of aforementioned Technical Documents and Materials is only permitted to the extent that this is absolutely necessary for the completion of the order commissioned by SCHOTT. They must be returned to SCHOTT along with any potential copies or duplicates immediately upon request, but at latest immediately upon completion of the order; in this regard the Supplier is not entitled to claim a right of retention toward SCHOTT. Technical Documents and Materials compiled by SCHOTT remain the property of SCHOTT. SCHOTT reserves all rights in this regard, including intellectual property rights and any other industrial property rights.

11.2 If the Supplier compiles Technical Documents and Materials for the completion of the order at the request of and in accordance with the requirements of SCHOTT, SCHOTT shall obtain all property rights of such Technical Documents and Materials. Furthermore, the Supplier shall transfer all transferable rights to SCHOTT, including the intellectual property rights and any other industrial property rights associated with such Technical documents and Materials and/or the contents therein. The price includes an adequate and final fee for the compilation of all Technical Documents and Materials and for the transfer of the aforementioned rights. This also applies when they remain in possession of the Supplier. Until such time as they are requested, the Supplier will keep these safe free of charge.

12. Confidentiality

12.1 The Supplier is obliged to treat the contractual relationship and its completion as such, as well as any information (including, without limitation, any Technical Documents and Materials) it receives from SCHOTT, as confidential, unless the Supplier can prove to SCHOTT that it was already aware of this information or that it was made available to him later without a confidentiality obligation by a third party authorized by SCHOTT to do so, or that they were or later became generally accessible to the public without the Supplier being at fault for this.

12.2 Any disclosure with respect to deliveries or services which contain confidential information in accordance with Clause 12.1 requires the express prior written consent of SCHOTT.

12.3 The confidentiality obligation continues to be valid even after completion of the order.

13. Conveyance

The Supplier shall only transfer the rights and obligations from the order to third parties with the prior written consent of SCHOTT.

14. Severability

If any provisions of these terms and conditions are or become invalid, either in whole or in part, then the validity of the remaining provisions will not be affected thereby.

15. Place of performance, jurisdiction, governing law

15.1 Place of performance is the place of delivery indicated in the order.

15.2 The contractual relationship between SCHOTT and Supplier shall be governed and construed in accordance with the laws of the Republic of Indonesia. The terms and conditions set out in the United Nations Convention for the International Sale of Goods (CISG) are hereby expressly excluded.

15.3 The parties agree that the courts having jurisdiction over SCHOTT's principal place of business shall have exclusive jurisdiction for any action or proceedings commenced under any contract arising out of the business relationship between SCHOTT and Supplier. SCHOTT is also entitled (but not obliged) to institute legal action at the place of business of the Supplier.

15.4 These General Purchasing Terms and Conditions are made in Indonesian and English in compliance with Indonesian Law No. 24 of 2009 and Presidential Regulation No. 63 of 2019, each as amended from time to time. Both versions are equally valid, but in the event of any inconsistency, the English version shall prevail. Neither party may invoke such laws to challenge the validity or enforceability of these General Purchasing Terms and Conditions or to excuse any failure to perform its obligations.

Syarat dan Ketentuan Pembelian Umum PT SCHOTT Technologies Indonesia

1. Ruang Lingkup

Syarat dan ketentuan berikut ini mengatur pesanan dan kontrak lainnya yang berkaitan dengan pengiriman barang atau pelaksanaan jasa antara pemasok barang atau penyedia jasa ("Pemasok") dan PT SCHOTT Technologies Indonesia ("SCHOTT"). Ketentuan ini tidak berlaku untuk kontrak konstruksi, jasa konstruksi, atau kontrak kerja. Ketentuan umum bisnis Pemasok tidak berlaku kecuali SCHOTT telah menyetujuinya secara tertulis dengan merujuk secara eksplisit pada ketentuan bisnis Pemasok.

2. Penawaran dan pesanan

2.1 Penawaran dan perkiraan biaya dari Pemasok gratis dan tidak mengikat SCHOTT.

2.2 Hanya pesanan yang dikeluarkan secara tertulis yang mengikat bagi SCHOTT, dan kesepakatan lisan, termasuk perjanjian tambahan, perubahan, atau amandemen terhadap pesanan, yang memerlukan konfirmasi tertulis dari SCHOTT agar sah.

2.3 Jika proses pemesanan yang difasilitasi secara elektronik telah disepakati antara Pemasok dan SCHOTT melalui SCHOTT Procurement Office ("SPO"), ketentuan SPO akan berlaku untuk proses pemesanan yang difasilitasi secara elektronik tersebut; sementara untuk aspek lainnya, syarat dan ketentuan ini yang berlaku.

2.4 Kecuali secara tegas dinyatakan lain, urutan prioritas syarat dan ketentuan yang berlaku untuk pengiriman dan layanan yang dipesan melalui pesanan adalah sebagai berikut:

5. Surat pesanan SCHOTT
6. Spesifikasi produk atau layanan, serta persyaratan tambahan yang diberikan oleh SCHOTT kepada Pemasok
7. Syarat dan ketentuan pembelian umum ini
8. Penawaran dari Pemasok

3. Jangka waktu pengiriman dan keterlambatan pengiriman

3.1 Jangka waktu pengiriman dimulai pada tanggal pesanan. Pengiriman atau layanan lebih awal, atau pengiriman sebagian atau layanan sebagian, memerlukan persetujuan tertulis sebelumnya dari SCHOTT.

3.2 Tanpa mengurangi hak-hak hukum SCHOTT, SCHOTT berhak, dalam hal terjadi keterlambatan oleh Pemasok, untuk mengenakan biaya sebesar 0,2% dari harga untuk bagian pesanan yang terkena dampak keterlambatan tersebut untuk setiap hari kerja yang telah dimulai setelah tanggal pengiriman yang disepakati semula, di samping tuntutan untuk pemenuhan kewajiban, hingga jumlah maksimum sebesar 5% dari harga sebagai ganti rugi yang telah ditetapkan. Ketentuan di atas tidak mengurangi hak SCHOTT untuk menuntut (i) ganti rugi tambahan atas segala kerugian yang diderita oleh SCHOTT akibat keterlambatan tersebut dan/atau (ii) penggantian biaya atau pengeluaran apa pun yang timbul dari, atau terkait dengan, keterlambatan Pemasok.

3.3 Apabila Pemasok juga tidak memenuhi kewajiban pengiriman atau layanan dalam masa tenggang yang akan ditentukan oleh SCHOTT atas kebijakannya sendiri dan mutlak, SCHOTT berhak menugaskan pelaksanaan kontrak kepada pihak ketiga dan menuntut ganti rugi penuh dari Pemasok atas segala pengeluaran yang diperlukan dan biaya tambahan. SCHOTT juga berhak menuntut ganti rugi sebagai pengganti pelaksanaan kontrak.

3.4 Untuk menentukan ketepatan waktu pengiriman atau perbaikan pengiriman barang, titik waktu yang relevan adalah tanggal penerimaan di tempat penerimaan yang ditunjuk oleh SCHOTT ("**tempat pengiriman**"). Selain hal tersebut di atas, ketepatan waktu jasa ditentukan berdasarkan tanggal layanan tersebut telah diselesaikan sepenuhnya sesuai kesepakatan dan diterima sebagai telah selesai oleh SCHOTT.

4. Penyelesaian pesanan

4.1 Pemasok wajib mencantumkan dalam seluruh dokumentasi: departemen pembelian SCHOTT yang relevan, nomor pesanan, tanggal pesanan, dan nama pembeli dari pihak SCHOTT.

4.2 Subkontrak hanya dapat diberikan kepada pihak ketiga oleh Pemasok dengan persetujuan tertulis sebelumnya dari SCHOTT, dengan syarat bahwa hal tersebut bukan sekadar penyediaan komponen yang dapat diperdagangkan. Dalam hal apa pun, Pemasok wajib memastikan bahwa jika pihak ketiga ditunjuk sebagai subkontraktor, pihak tersebut mampu melaksanakan layanan yang disubkontrakkan secara kompeten dan andal serta memenuhi kewajiban hukumnya sebagaimana diwajibkan oleh peraturan perundang-undangan yang berlaku, selain juga memenuhi persyaratan atas kegiatannya sebagaimana ditentukan oleh peraturan perundang-undangan yang berlaku. Pemasok berkewajiban untuk menempatkan pihak-pihak subkontraktornya di bawah kewajiban yang sama sebagaimana kewajiban yang ditanggung oleh Pemasok berdasarkan kontrak dengan SCHOTT untuk tugas-tugas yang ditugaskan, khususnya terkait kewajiban kerahasiaan, perlindungan data, dan persyaratan bukti kepemilikan asuransi pabrik dan tanggung jawab produk yang memadai. Tanggung jawab atas pelaksanaan kontrak dan pertanggungjawaban atas kelalaian pihak ketiga sepenuhnya berada pada Pemasok.

4.3 Pemasok wajib melaksanakan pengiriman dan layanan atas tanggung jawabnya sendiri sesuai dengan standar teknologi terkini dan dengan bantuan tenaga ahli atau karyawan terampil secara tepat serta sesuai dengan spesifikasi, serta mematuhi ketentuan hukum dan administratif yang berlaku serta peraturan lainnya. Kewajiban ini tidak terpengaruh oleh persetujuan atas dokumentasi apa pun dan informasi lain yang disediakan oleh SCHOTT. Selain itu, Pemasok wajib mematuhi peraturan perundang-undangan mengenai ketenagakerjaan ilegal. Selain itu, Pemasok harus memenuhi persyaratan keselamatan kerja SCHOTT yang berlaku setiap kali karyawan, perwakilan, dan/atau agen Pemasok berada di lokasi SCHOTT.

4.4 Pemasok dilarang mengubah, memindahkan, atau mengoperasikan peralatan pabrik SCHOTT tanpa persetujuan terlebih dahulu. SCHOTT tidak bertanggung jawab atas kerugian atau kerusakan apa pun terhadap properti yang dibawa oleh Pemasok ke lokasi SCHOTT.

4.5 Barang harus dikirim sesuai dengan ketentuan Incoterms® yang tercantum dalam pesanan dan dalam versi yang saat ini diterbitkan oleh ICC pada saat penandatanganan kontrak masing-masing, kecuali disepakati lain. Sesuai dengan ketentuan Incoterms®, Pemasok wajib memilih sarana angkutan dan asuransi angkutan atas kesepakatan dengan SCHOTT. Setiap pengiriman harus disertai dengan nota pengiriman yang mencantumkan nomor pesanan SCHOTT, simbol, tanggal, nomor item SCHOTT, serta nama departemen dan narahubung SCHOTT, beserta deskripsi isi sesuai jenis dan jumlah, daftar kemasan, dan, jika diperlukan, sertifikat pengujian sesuai spesifikasi yang disepakati serta dokumen lain yang diperlukan. Untuk produk perangkat lunak, kewajiban pengiriman baru dianggap

terpenuhi setelah seluruh dokumentasi (sistem dan pengguna) diserahkan. Untuk setiap aplikasi yang dikembangkan khusus untuk SCHOTT, kode sumber aplikasi beserta dokumentasinya yang sesuai juga harus diserahkan secara terpisah.

4.6 Untuk perangkat, mesin, atau peralatan, deskripsi teknis dan manual pengoperasian sesuai dengan ketentuan perundang-undangan juga harus disediakan secara gratis. Selain itu, perangkat, mesin, atau peralatan harus memenuhi persyaratan peraturan keselamatan yang berlaku pada saat pengiriman. Untuk pengiriman mesin dan peralatan, Pemasok harus menyediakan dokumentasi yang diperlukan atau yang telah disepakati khususnya yang berkaitan dengan penerimaan, perakitan, pemasangan, pengoperasian, pemeliharaan, dan perbaikan.

4.7 Barang harus dikemas menggunakan bahan yang sesuai dan ramah lingkungan yang dapat didaur ulang. Selain itu, ketentuan hukum yang relevan dalam peraturan kemasan yang berlaku, jika ada, juga berlaku. Peralatan dan perlengkapan tidak boleh dimuat bersama dengan barang. Biaya pengemasan harus dicantumkan secara terpisah sesuai harga pokok dalam penawaran dan faktur. Pemasok melakukan operasi pembongkaran atau pembongkaran muatan di lokasi SCHOTT atas tanggung jawabnya sendiri dan menanggung tanggung jawab sebagai pihak yang mengemas dan memuat, sesuai dengan keadaan yang berlaku. Apabila Pemasok melakukan operasi pembongkaran kemasan atau pembongkaran barang di lokasi SCHOTT, Pemasok bertanggung jawab sepenuhnya atas: (i) segala kerusakan pada barang yang timbul akibat operasi pembongkaran kemasan dan pembongkaran barang, meskipun operasi tersebut dilakukan di lokasi SCHOTT; dan (ii) segala kerugian atau kerusakan yang ditimbulkan pada peralatan dan/atau lokasi SCHOTT selama operasi pembongkaran kemasan dan pembongkaran barang.

4.8 Barang berbahaya harus dikemas, diberi label, dan diangkut atau dikirim sesuai dengan ketentuan nasional dan internasional yang berlaku. Terkait pengiriman ke wilayah Uni Eropa, Pemasok wajib secara khusus mematuhi semua kewajiban Pemasok sesuai dengan Peraturan Uni Eropa tentang Pendaftaran, Evaluasi, Otorisasi, dan Pembatasan Bahan Kimia (REACH-VO) — Peraturan Uni Eropa 1907/2006/EG — ("REACH-VO"). Selain itu, Pemasok akan memberikan lembar data keselamatan kepada SCHOTT sesuai dengan Pasal 31 REACH-VO dalam bahasa negara penerima dalam semua kasus yang diatur dalam Pasal 31 ayat 1 hingga 3 REACH-VO dan menjamin untuk memenuhi kewajibannya berdasarkan REACH-VO, seperti prapendaftaran atau pendaftaran bahan yang terkandung dalam barang atau persetujuan sesuai dengan REACH-VO serta kewajiban pemberian informasi. Secara khusus, Pemasok wajib segera memberi tahu SCHOTT, jika salah satu komponen barang mengandung zat dengan konsentrasi lebih dari 0,1 berat per berat (W/W), yang memenuhi kriteria Pasal 57 dan Pasal 59 REACH-VO (yang disebut "zat yang sangat menjadi perhatian"). Hal ini juga berlaku untuk bahan kemasan apa pun.

4.9 Pemasok wajib memenuhi semua persyaratan peraturan perundang-undangan bea cukai dan perdagangan luar negeri nasional maupun internasional yang berlaku. Pemasok bertanggung jawab untuk memastikan pelabelan yang benar pada semua pengiriman yang wajib dilabeli, serta memastikan bahwa nomor tarif bea cukai dan nomor dari daftar ekspor nasional yang berlaku, secara khusus, telah dicantumkan. Konfirmasi pesanan dan semua dokumen pengiriman juga wajib dilabeli. Pemasok secara khusus wajib memberi tahu mengenai persyaratan izin apa pun yang mungkin berlaku untuk (re-)ekspor dalam dokumen atau faktur yang disebutkan di atas sesuai dengan peraturan ekspor dan tarif nasional masing-masing serta peraturan ekspor dan

tarif negara asal barang dan jasa — khususnya barang-barang yang diatur dalam Peraturan Pengendalian Re-ekspor AS — dan wajib memberi tahu SCHOTT secara terperinci dan tertulis beserta daftar ekspor dan nomor kode bea cukai yang sesuai.

4.10 Barang yang dikirim ke wilayah Uni Eropa harus memenuhi persyaratan asal sesuai dengan perjanjian perdagangan preferensial Uni Eropa, kecuali jika pesanan secara tegas menetapkan sebaliknya. Persyaratan tersebut dapat dilihat di situs web resmi Komisi Eropa. Tautan internet terkait, yang tersedia pada saat dokumen ini disusun adalah: https://ec.europa.eu/taxation_customs/sites/taxation/files/resources/documents/customs/policy_issues/customs_security/aeo_guidelines_en.pdf. Dalam hal lainnya, Pemasok wajib mencantumkan negara asal non-preferensial pada dokumen-dokumen komersial dan, atas permintaan SCHOTT, Pemasok wajib memberikan sertifikat / otentikasi asal untuk negara asal produk tersebut.

4.11 Pemasok bertanggung jawab atas segala kerugian dan menanggung semua biaya yang timbul, khususnya akibat ketidakpatuhan terhadap ketentuan dalam Klausul 4.6 hingga 4.10. Semua pengiriman dan/atau layanan yang tidak diterima akibat ketidakpatuhan terhadap ketentuan ini menjadi tanggung jawab dan risiko Pemasok.

5. Harga

5.1 Harga yang disepakati merupakan harga tetap dan merupakan pembayaran penuh dan final untuk semua pengiriman dan jasa yang dipesan, serta mencakup semua pengeluaran yang berkaitan dengan pengiriman dan jasa yang akan dilaksanakan oleh Pemasok, khususnya juga biaya untuk pengujian, persetujuan, dokumentasi, penyusunan dokumentasi teknis dan item, pengemasan, pengangkutan, bea cukai, serta biaya clearance perbatasan.

5.2 Untuk penagihan berdasarkan pekerjaan dan penggunaan peralatan, jumlah total jam kerja serta bahan yang digunakan wajib dicantumkan secara tertulis pada formulir kinerja yang bersangkutan. Formulir kinerja tersebut harus diserahkan kepada SCHOTT untuk ditandatangani setiap hari.

6. Faktur, pembayaran

6.1 Faktur harus dikirimkan terpisah dari pengiriman ke alamat penagihan yang tercantum dalam pesanan; faktur tersebut harus sesuai persis dengan deskripsi pesanan SCHOTT, termasuk deskripsi barang, harga, jumlah, urutan item, dan nomor item, serta mencantumkan nomor pesanan SCHOTT. Setiap penambahan atau kekurangan dalam layanan harus dicantumkan secara terpisah dalam faktur. Sertifikat kinerja dan dokumen verifikasi lainnya harus dilampirkan bersama faktur. Deskripsi yang tepat mengenai departemen SCHOTT yang menjadi mitra Pemasok serta tanggal pesanan harus dicantumkan. Faktur yang tidak mencantumkan informasi ini akan dikembalikan, dianggap tidak diterima, dan karenanya tidak dianggap jatuh tempo untuk pembayaran.

6.2 Untuk penagihan, jangka waktu pembayaran dimulai setelah barang diterima secara lengkap atau layanan diselesaikan sepenuhnya serta setelah faktur yang benar dan sesuai diterima di alamat penagihan yang tercantum dalam pesanan.

6.3 Apabila terdapat barang atau jasa yang tidak sesuai atau tidak lengkap—yang akan ditentukan oleh SCHOTT berdasarkan kebijakannya sendiri dan mutlak—SCHOTT berhak—tanpa mengurangi hak-hak lainnya—untuk menahan pembayaran atas segala klaim yang timbul dari hubungan bisnis dengan Pemasok dalam lingkup yang

wajar tanpa kewajiban ganti rugi bagi SCHOTT, hingga Pemasok menyelesaikan pemenuhan tambahan yang semestinya, tanpa kehilangan potongan harga, diskon tunai, atau manfaat pembayaran serupa.

6.4 Kecuali disepakati secara tertulis dan tegas, pembayaran harga harus dilakukan dalam jangka waktu 60 hari sejak dimulainya jangka waktu pembayaran sesuai Klausul 6.2. Jika pembayaran oleh SCHOTT dilakukan dalam waktu 14 hari, Pemasok akan menghitung diskon tunai sebesar 3% dari nilai bersih faktur.

Dalam hal transfer bank, pembayaran akan dianggap telah dilakukan tepat waktu jika perintah pengiriman dana telah diterima oleh bank sedemikian rupa sehingga dalam keadaan normal, penerimaan pembayaran tepat waktu dapat diharapkan; keterlambatan bank yang terjadi selama proses pembayaran tidak dapat dibebankan kepada SCHOTT.

7. Kode etik dan perlindungan data

7.1 Nilai-nilai dasar perusahaan SCHOTT meliputi integritas, keandalan, dan kepatuhan terhadap pedoman hukum dan etika sebagaimana dijabarkan lebih rinci dalam Kode Etik SCHOTT.

SCHOTT mengharapkan para pemasok untuk menganut prinsip-prinsip yang disebutkan di atas dan mematuhi Kode Etik untuk Pemasok (tersedia di <http://www.schott.com/CoC-Supplier>).

7.2 Pemasok akan secara khusus mematuhi ketentuan peraturan perundang-undangan perlindungan data yang berlaku jika menerima data pribadi dari SCHOTT atau di lokasi SCHOTT, atau memperoleh akses terhadap data tersebut. Pemasok hanya boleh mengumpulkan, memproses, dan menggunakan data tersebut sejauh diizinkan oleh pesanan SCHOTT atau sejauh diperlukan untuk pelaksanaan layanan yang dipesan. Pemrosesan data lebih lanjut, khususnya yang menguntungkan Pemasok atau pihak ketiga, tidak diperbolehkan.

8. Cacat, klaim, tanggung jawab atas cacat

8.1 Pemasok menjamin bahwa pengiriman dan layanan bebas dari cacat baik dari segi kualitas maupun hak milik, sesuai dengan kesepakatan dan/atau jaminan, dilaksanakan secara profesional dan tepat tanpa mengorbankan kualitas, memenuhi spesifikasi produk atau layanan yang disepakati, sesuai untuk penggunaan yang diharapkan sesuai pesanan, serta mematuhi ketentuan yang tercantum dalam syarat dan ketentuan ini serta ketentuan lain yang disepakati atau diatur oleh undang-undang. Apabila pengiriman atau layanan menyimpang dari persyaratan di atas, hal tersebut dianggap cacat.

8.2 Kecuali sebagaimana diatur dalam Klausul 4.7, risiko kehilangan dan kerusakan beralih kepada SCHOTT pada saat penyerahan barang sesuai kesepakatan kontrak, dan dalam hal jasa yang harus disediakan seperti perakitan, pemasangan, atau kinerja jasa atau pekerjaan lainnya, risiko tersebut beralih setelah penyelesaian yang tepat dan penerimaan resmi oleh SCHOTT.

8.3 Dalam hal pengiriman atau layanan yang cacat, SCHOTT berhak menuntut perbaikan cacat tersebut atau pelaksanaan pengiriman atau layanan yang bebas dari cacat, membatalkan kontrak, mengurangi harga yang disepakati secara proporsional, atau menuntut ganti rugi atau penggantian, sesuai kebijakannya sendiri berdasarkan ketentuan hukum yang berlaku. Untuk tujuan pengakhiran kontrak, para pihak dengan ini sepakat untuk mengesampingkan penerapan Pasal 1266 dan 1267 Kitab Undang-Undang Hukum Perdata Indonesia sejauh diperlukan putusan pengadilan untuk mengakhiri

hubungan kontraktual.

8.4 Kecuali disepakati lain, setiap klaim atas cacat kedaluwarsa setelah 24 bulan sejak peralihan risiko sesuai dengan Klausul 8.2, kecuali terdapat jangka waktu hukum yang lebih lama. Jika telah disepakati adanya penerimaan, jangka waktu kedaluwarsa klaim dimulai pada saat penerimaan tanpa syarat.

8.5 Apabila terjadi pengiriman atau layanan yang cacat, Pemasok wajib membayar biaya pemrosesan kepada SCHOTT sebesar 5% dari harga pengiriman atau layanan yang cacat tersebut, terlepas dari besarnya pengeluaran yang timbul karenanya. SCHOTT secara tegas berhak untuk menuntut penggantian atas pengeluaran yang lebih besar.

9. Tanggung Jawab Produk

9.1 Jika Pemasok bertanggung jawab atas kerusakan produk, maka Pemasok setuju, atas permintaan pertama yang diajukan, untuk mengganti rugi SCHOTT sehubungan dengan klaim ganti rugi pihak ketiga mana pun, sejauh penyebab kerusakan tersebut berada dalam tanggung jawab dan/atau kendali Pemasok dan Pemasok sendiri bertanggung jawab kepada pihak ketiga.

9.2 Dalam lingkup tanggung jawabnya sesuai dengan Klausul 9.1, Pemasok juga berkewajiban mengganti biaya apa pun yang timbul dari atau terkait dengan kampanye penarikan kembali produk yang dilakukan oleh SCHOTT. SCHOTT akan memberitahukan Pemasok mengenai isi dan lingkup kampanye penarikan kembali produk yang dilaksanakan tersebut – sejauh memungkinkan dan wajar – serta memberikan kesempatan kepada Pemasok untuk menyampaikan pendapatnya.

10. Hak pihak ketiga

Jika Pemasok bertanggung jawab atas pelanggaran hak kekayaan intelektual pihak ketiga sesuai dengan ketentuan undang-undang, Pemasok akan membebaskan SCHOTT dari semua tuntutan pihak ketiga tersebut atas permintaan tertulis pertama.

11. Dokumen teknis, sumber daya produksi

11.1 Dokumen teknis, spesifikasi, alat, model, sumber daya produksi, gambar teknis, lembar standar kerja, perhitungan, analisis, metode analisis, rumus, pedoman, dan sebagainya (selanjutnya disebut "Dokumen dan Materi Teknis") yang diberikan kepada Pemasok oleh SCHOTT sehubungan dengan permintaan penawaran atau pesanan hanya boleh (i) digunakan oleh Pemasok untuk melaksanakan pesanan dan tidak untuk tujuan lain apa pun serta (ii) tidak boleh diungkapkan, diberikan, atau disediakan kepada pihak ketiga yang tidak berwenang. Penggandaan atau reproduksi Dokumen dan Materi Teknis yang disebutkan di atas hanya diperbolehkan sejauh hal tersebut mutlak diperlukan untuk penyelesaian pesanan yang ditugaskan oleh SCHOTT. Dokumen dan Materi tersebut harus dikembalikan kepada SCHOTT beserta salinan atau duplikatnya segera setelah diminta, namun paling lambat segera setelah pesanan selesai; dalam hal ini, Pemasok tidak berhak mengajukan hak retensi terhadap SCHOTT. Dokumen dan Materi Teknis yang disusun oleh SCHOTT tetap menjadi milik SCHOTT. SCHOTT memegang semua hak terkait hal ini, termasuk hak kekayaan intelektual dan hak kekayaan industri lainnya.

11.2 Apabila Pemasok menyusun Dokumen Teknis dan Materi untuk penyelesaian pesanan atas permintaan dan sesuai dengan persyaratan SCHOTT, SCHOTT akan memperoleh seluruh hak kepemilikan atas Dokumen Teknis dan Materi tersebut. Selain itu, Pemasok wajib

mengalihkan seluruh hak yang dapat dialihkan kepada SCHOTT, termasuk hak kekayaan intelektual dan hak kekayaan industri lainnya yang terkait dengan Dokumen Teknis dan Materi tersebut dan/atau isi di dalamnya. Harga tersebut mencakup biaya yang memadai dan final untuk penyusunan semua Dokumen dan Materi Teknis serta untuk pengalihan hak-hak yang disebutkan di atas. Hal ini juga berlaku jika Dokumen dan Materi Teknis tersebut tetap berada dalam kepemilikan Pemasok. Sampai diminta, Pemasok akan menyimpannya dengan aman tanpa biaya.

hukum yang sama, namun jika terdapat ketidaksesuaian, versi bahasa Inggris yang akan berlaku. Tidak ada pihak yang dapat mengacu pada undang-undang tersebut untuk menggugat keabsahan atau keberlakuan Syarat dan Ketentuan Pembelian Umum ini atau untuk membenarkan kegagalan dalam melaksanakan kewajibannya.

12. Kerahasiaan

12.1 Pemasok wajib memperlakukan hubungan kontrak dan pelaksanaannya, serta segala informasi (termasuk, namun tidak terbatas pada, Dokumen dan Materi Teknis apa pun) yang diterimanya dari SCHOTT, sebagai rahasia, kecuali jika Pemasok dapat membuktikan kepada SCHOTT bahwa ia telah mengetahui informasi tersebut sebelumnya atau bahwa informasi tersebut kemudian disediakan kepadanya tanpa kewajiban kerahasiaan oleh pihak ketiga yang diberi wewenang oleh SCHOTT untuk melakukannya, atau bahwa informasi tersebut telah atau kemudian menjadi dapat diakses secara umum oleh publik tanpa adanya kesalahan dari pihak Pemasok.

12.2 Setiap pengungkapan terkait pengiriman atau layanan yang mengandung informasi rahasia sesuai dengan Klausul 12.1 memerlukan persetujuan tertulis sebelumnya secara tegas dari SCHOTT.

12.3 Kewajiban kerahasiaan tetap berlaku bahkan setelah pesanan selesai.

13. Pengalihan

Pemasok hanya boleh mengalihkan hak dan kewajiban dari pesanan kepada pihak ketiga dengan persetujuan tertulis sebelumnya dari SCHOTT.

14. Keterpisahan

Apabila ada ketentuan dalam syarat dan ketentuan ini yang tidak berlaku, baik secara keseluruhan maupun sebagian, maka keabsahan ketentuan lainnya tidak akan terpengaruh oleh hal tersebut.

15. Tempat pelaksanaan, yurisdiksi, hukum yang berlaku

15.1 Tempat pelaksanaan adalah tempat pengiriman yang tercantum dalam pesanan.

15.2 Hubungan kontrak antara SCHOTT dan Pemasok diatur dan ditafsirkan sesuai dengan hukum Republik Indonesia. Ketentuan-ketentuan yang tercantum dalam Konvensi Perserikatan Bangsa-Bangsa tentang Penjualan Barang Internasional (CISG) dengan ini secara tegas dikecualikan.

15.3 Para pihak sepakat bahwa pengadilan yang memiliki yurisdiksi atas tempat usaha utama SCHOTT memiliki yurisdiksi eksklusif atas setiap gugatan atau proses hukum yang diajukan berdasarkan kontrak apa pun yang timbul dari hubungan bisnis antara SCHOTT dan Pemasok. SCHOTT juga berhak (namun tidak wajib) untuk mengajukan gugatan hukum di tempat usaha Pemasok.

15.4 Syarat dan Ketentuan Pembelian Umum ini dibuat dalam bahasa Indonesia dan bahasa Inggris sesuai dengan Undang-Undang Republik Indonesia Nomor 24 Tahun 2009 dan Peraturan Presiden Nomor 63 Tahun 2019, masing-masing sebagaimana telah diubah dari waktu ke waktu. Kedua versi tersebut memiliki kekuatan